

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 120

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

49. évfolyam

2006. május 5.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- ★ A Tanács 683/2006/EK rendelete (2006. február 27.) az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedélyes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról és kiegészítéséről 1
- A Bizottság 684/2006/EK rendelete (2006. május 4.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 3
- A Bizottság 685/2006/EK rendelete (2006. május 4.) a cukorágazatban 2006. május 5-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről 5
- A Bizottság 686/2006/EK rendelete (2006. május 4.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről 7
- A Bizottság 687/2006/EK rendelete (2006. május 4.) az 1138/2005/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 25. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról 9
- ★ A Bizottság 688/2006/EK rendelete (2006. május 4.) a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. és XI. mellékletének a fertőző szivacsos agyvelőbántalmakra vonatkozó járványügyi megfigyelés és a szarvasmarhafélék különleges fertőzőési veszélyt jelentő anyagai tekintetében, Svédország vonatkozásában történő módosításáról ⁽¹⁾ 10
- A Bizottság 689/2006/EK rendelete (2006. május 4.) a borágazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek kiállításáról 11
- A Bizottság 690/2006/EK rendelete (2006. május 4.) a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről 12

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 691/2006/EK rendelete (2006. május 4.) az árpa exportjára az 1058/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	14
A Bizottság 692/2006/EK rendelete (2006. május 4.) az 1059/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a közönséges búza exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről	15
A Bizottság 693/2006/EK rendelete (2006. május 4.) a cirokra a 2094/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről	16

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

2006/324/EK:

- ★ **A Tanács határozata (2006. február 27.) az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről**

17

Az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás

19

2006/325/EK:

- ★ **A Tanács határozata (2006. április 27.) a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megkötéséről**

22

2006/326/EK:

- ★ **A Tanács határozata (2006. április 27.) a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló megállapodásnak az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megkötéséről**

23

Bizottság

2006/327/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. április 28.) a 2003/526/EK határozatnak az egyes tagállamokban előforduló klasszikus sertéspestisre vonatkozó védekezési intézkedések alkalmazásának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2006) 1719. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾**

24

2006/328/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. május 4.) a klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről szóló 2006/274/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2006) 1897. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾**

25



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

- ★ Helyesbítés az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékekre vonatkozóan kiegészítő behozatali vámok megállapításáról szóló 2193/2003/EK rendelet alkalmazásának módosításáról és felfüggesztéséről szóló, 2005. január 31-i 171/2005/EK tanácsi rendelethez (HL L 28., 2005.2.1.) 27
- ★ Helyesbítés az euró pénzhamisítás elleni védelméről szóló, 2001. december 6-i 2001/887/IB tanácsi határozathoz (HL L 329., 2001.12.14.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 180. o.) 27
- ★ Helyesbítés az euró bevezetésével kapcsolatos pénzhamisítás elleni, büntetőjogi és egyéb szankciókkal megvalósuló védelem megerősítéséről szóló 2000/383/IB kerethatározat módosításáról szóló, 2001. december 6-i 2001/888/IB tanácsi rendelethez (HL L 329., 2001.12.14.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 04. kötet, 182. o.) 27
- ★ Helyesbítés az euró pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló 1338/2001/EK rendelet hatásainak az eurót közös valutaként el nem fogadó tagállamokra történő kiterjesztéséről szóló, 2001. június 28-i 1339/2001/EK tanácsi rendelethez (HL L 181., 2001.7.4.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 04. kötet, 157. o.) 28
- ★ Helyesbítés az euro forgalmi érmék címleteiről és technikai jellemzőiről szóló 975/98/EK rendelet módosításáról szóló, 1999. február 22-i 423/1999/EK tanácsi rendelethez (HL L 52., 1999.2.27.; magyar nyelvű különkiadás 10. fejezet, 1. kötet, 167. o.) 28



I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 683/2006/EK RENDELETE

(2006. február 27.)

az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásáról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletének módosításáról és kiegészítéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ árunómenklatúráját (a továbbiakban: Kombinált Nómenklatúra) hozott létre, és megállapította a Közös Vámtarifára szerződéses vámtételeit.
- (2) Az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2006. február 27-i 2006/324/EK határozatával ⁽²⁾ a Tanács az 1994. évi

GATT XXIV. cikkének 6. pontja értelmében kezdeményezett tárgyalások lezárása érdekében, a Közösség nevében jóváhagyta az említett megállapodást.

- (3) A 2658/87/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell és ki kell egészíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2658/87/EGK rendelet I. melléklete harmadik része III. szakaszának „A hatáskörrel rendelkező közösségi hatóságok által megnyitandó WTO-vámkontingensek” címet viselő 7. melléklete a következőképpen módosul és egészül ki:

1. Az említett 7. melléklet az e rendelethez csatolt melléklet a) pontjában szereplő 1006 10, 1006 20, 1006 40, 1604 20 50 és 1604 20 70 KN-kóddal egészül ki.
2. A 1006 30 KN-kód az e rendelethez csatolt melléklet b) pontjában szereplő mennyiségekkel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követően négy héttel lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. február 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

U. PLASSNIK

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 486/2006/EK rendelettel (HL L 88., 2006.3.25., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Lásd e Hivatalos Lap 17. oldalát.

MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó szabályoktól eltérően az árumegnevezés megfogalmazása csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet tekintetében az engedmények rendszerét az e rendelet elfogadásakor érvényes KN-kódok határozzák meg. Ahol ex KN-kódok szerepelnek, az engedményeket a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

a)	KN-kód	Megnevezés	Egyéb feltételek
	Vámtétel-szám: 1006 10	Hántolatlan rizs	7 tonnás új éves vámkontingens (erga omnes), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 15 %.
	Vámtétel-szám: 1006 20	Hántolt (barna) rizs	1 634 tonnás új éves vámkontingens (erga omnes), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 15 %.
	Vámtétel-szám: 1006 40	Törmelékrizs	A jelenlegi EK-15 vámkontingensben 31 788 tonnával való emelés (erga omnes), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0 %.
	Vámtétel-szám: 1604 20 50	Elkészített vagy konzervált (kivéve egész vagy darabolt) hal: — szardínia, bonito, <i>Scomber scombrus</i> vagy <i>Scomber japonicus</i> fajhoz tartozó makréla, vagy az <i>Orcynopsis unicolor</i> fajhoz tartozó halak	2 275 tonnás új éves vámkontingens, melyből 1 410 tonnát Thaiföld részére kell kiutalni, a vámkontingens fennmaradó része erga omnes, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0 %, a kontingensen felüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 25 %.
	Vámtétel-szám: 1604 20 70	Elkészített vagy konzervált (kivéve egész vagy darabolt) hal: — tonhal, bonito, vagy az <i>Euthynnus</i> nemhez tartozó egyéb hal	2 558 tonnás új éves vámkontingens, melyből 1 816 tonnát Thaiföld részére kell kiutalni, a vámkontingens fennmaradó része erga omnes, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0 %, a kontingensen felüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 24 %.
b)	KN-kód	Megnevezés	Egyéb feltételek
	Vámtétel-szám: 1006 30	Félig/teljesen hántolt rizsre vonatkozó kontingens	A jelenlegi EK-15 vámkontingensben az éves vámkontingens 25 516 tonnával való emelése (erga omnes), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0 %. 1 200 tonnányi, országoknak járó kiutalás Thaiföld részére, amelyet a félig/teljesen hántolt rizsre vonatkozó jelenlegi EK-15 vámkontingensbe kell integrálni, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0 %.

A BIZOTTSÁG 684/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. május 4-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	101,1
	204	86,0
	212	127,8
	999	105,0
0707 00 05	052	115,7
	628	155,5
	999	135,6
0709 90 70	052	102,3
	204	83,4
	999	92,9
0805 10 20	052	46,6
	204	36,4
	212	60,2
	220	42,9
	400	50,1
	448	49,4
	624	59,4
	999	49,3
0805 50 10	052	42,3
	388	50,1
	508	39,2
	528	37,6
	624	61,7
	999	46,2
0808 10 80	388	82,8
	400	131,1
	404	108,9
	508	77,7
	512	82,3
	524	101,8
	528	91,7
	720	87,8
	804	100,3
	999	96,0

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 685/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****a cukorágazatban 2006. május 5-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 24. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A cukorágazatban a melasz behozatalára vonatkozó végrehajtási rendelkezések megállapításáról és a 785/68/EGK rendelet ⁽²⁾ módosításáról szóló, 1995. június 23-i 1422/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ előírja, hogy a melasznak a 785/68/EGK bizottsági rendeletnek megfelelően megállapított CIF-importára „irányadó árnak” minősül. Ezt az árat a 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre kell megállapítani.
- (2) Az irányadó árak meghatározásakor figyelembe kell venni a 785/68/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott minden információt, kivéve az említett rendelet 4. cikkében meghatározott esetekben, valamint adott esetben a rögzítés a 785/68/EGK rendelet 7. cikkében meghatározott módszer alapján történhet.
- (3) A nem szabványminőségre vonatkozó árkiigazítás esetén a kínált melasz minőségétől függően a 785/68/EGK ren-

delet 6. cikke alapján növelni vagy csökkenteni kell az árakat.

- (4) Amennyiben eltérés van az adott termék küszöbára és irányadó ára között, kiegészítő importvámot kell meghatározni az 1422/95/EK rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint. Amennyiben az importvámokat az 1422/95/EK rendelet 5. cikke értelmében felfüggesztik, e vámok egyedi összegét rögzíteni kell.
- (5) Rögzíteni kell az érintett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat és kiegészítő vámokat, az 1422/95/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésével, valamint 3. cikke (1) bekezdésével összhangban.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1422/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott termékek behozatalára alkalmazandó irányadó árakat és a kiegészítő vámokat a melléklet állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK módosított rendelet (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.).

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 12. o. A rendeletet legutóbb a 79/2003/EK rendelet módosította (HL L 13., 2003.1.18., 4. o.).

⁽³⁾ HL L 145., 1968.6.27., 12. o. A legutóbb az 1422/95/EK rendelettel.

MELLÉKLET

A cukorágazatban 2006. május 5-től a melaszra alkalmazandó irányadó árak és kiegészítő importvámok

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege	Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkében említett felfüggesztés miatt az adott termék nettó 100 kg-jára alkalmazandó importvám összege ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	11,09	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,09	—	0

⁽¹⁾ Az 1422/95/EK rendelet 5. cikkével összhangban ez az összeg lép a közös vámtarifában e termékekre meghatározott vámtétel helyébe.

⁽²⁾ A módosított 785/68/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott szabványminőségre vonatkozik.

A BIZOTTSÁG 686/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdése második albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke alapján az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek világpiaci árfolyamai vagy árai és a közösségi árak közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az 1260/2001/EK rendelet értelmében a feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált fehér cukor és nyerscukor után járó export-visszatérítés rögzítésekor figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának helyzetét és különösen az említett rendelet 28. cikkében felsorolt ár- és költségtevézőket. A fenti cikk szerint figyelembe kell venni a tervezett kivitelek gazdasági szempontját is.
- (3) A nyerscukorra vonatkozó visszatérítést a szabványminőségre kell megállapítani. E szabványminőséget az 1260/2001/EK rendelet I. mellékletének II. pontja határozza meg. Egyebekben ezt a visszatérítést az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdésében foglaltak szerint kell megállapítani. A kandiscukor meghatározását az export-visszatérítések cukorágazatban való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ állapítja meg. A visszatérítés ilyen módon kiszámított összegét az ízesített vagy színezett cukor esetében e cukrok szacharóztartalmára kell alkalmazni, és azt a szacharóztartalom 1 %-ára vonatkoztatva kell meghatározni.
- (4) Különleges esetekben a visszatérítés összege más jogi aktusok útján is megállapítható.

- (5) A visszatérítéseket kéthetente rögzítik. A visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (6) Az 1260/2001/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének első albekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékekre nyújtott visszatérítés a rendeltetési hely függvényében változhat, amennyiben ezt a világpiaci helyzet vagy egyes piacok különleges igényei szükségessé teszik.
- (7) A cukor nyugat-balkáni országokból érkező kedvezményes importjának 2001 eleje óta tapasztalható jelentős és gyors megnövekedése, valamint a Közösségnek ezen országokba irányuló cukorexportja erőteljesen mester-séges jellegűnek tűnik.
- (8) A cukorágazat export-visszatérítésben részesült termékeinek a Közösségbe történő újbóli behozatalával kapcsolatos visszaélések elkerülése végett a nyugat-balkáni országok tekintetében az e rendeletben említett termékekre nem állapítandó meg visszatérítés.
- (9) Figyelembe véve e tényezőket, valamint a cukorpiac jelenlegi helyzetét, különösen a cukornak a közösségi és a világpiacon jegyzett árfolyamait és árait, a visszatérítéseket a megfelelő összegekben kell meghatározni.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikkének (1) bekezdése a) pontjában említett termékek feldolgozatlan és nem denaturált állapotban történő kivitelére nyújtható visszatérítéseket e rendelet melléklete állapítja meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 214., 1995.9.8., 16. o.

MELLÉKLET

A 2006. MÁJUS 5-TŐL FELDOLGOZATLAN FEHÉRCUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK ^(a)

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,52 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	20,97 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	21,52 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	20,97 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,2340
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	23,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	22,80
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	22,80
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,2340

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely kódok a 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A numerikus rendeltetési hely kódok a 2081/2003/EK bizottsági rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót) és Macedónia volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikk (2) bekezdés b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

^(a) Az ebben a mellékletben meghatározott vámtételek 2005. február 1-jétől nem alkalmazandóak, összhangban az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodást a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében módosító, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodás megkötéséről szóló, 2004. december 22-i 2005/45/EK tanácsi határozattal (HL L 23., 2005.1.26., 17. o.).

⁽¹⁾ Ezt az összeget a 92 %-os hozamú nyers cukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyers cukor hozama eltér a 92 %-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikk (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 687/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****az 1138/2005/EK rendeletben meghatározott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott, a fehér cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére kiírt 25. részleges pályázati eljárásra vonatkozó maximális export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2005/2006-os gazdasági évben a fehér cukorra vonatkozó exportlefölözés és/vagy -visszatérítés meghatározására irányuló folyamatos pályázati eljárásról szóló, 2005. július 15-i 1138/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ értelmében e cukor egyes harmadik országokba történő kivitelére vonatkozóan részleges pályázati eljárásokat kell kiírni.
- (2) Az 1138/2005/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, adott esetben, a

szóban forgó részleges pályázati eljárás tekintetében maximális export-visszatérítés állapítandó meg, aminek során különösképpen figyelembe kell venni a Közösség és a világ cukorpiacának jelenlegi helyzetét és várható fejlődését.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1138/2005/EK rendelet alapján lefolytatott, fehér cukor kivitelére vonatkozó 25. részleges pályázati eljárás esetében alkalmazandó maximális export-visszatérítés 27,802 EUR/100 kg-ban kerül meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 185., 2005.7.16., 3. o.

A BIZOTTSÁG 688/2006/EK RENDELETE

(2006. május 4.)

a 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. és XI. mellékletének a fertőző szivacsos agyvelőbántalmakra vonatkozó járványügyi megfigyelés és a szarvasmarhafélék különleges fertőzési veszélyt jelentő anyagai tekintetében, Svédország vonatkozásában történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikkének első bekezdésére,

mivel:

- (1) A 999/2001/EK rendelet megállapítja a szarvasmarha-, juh- és kecskefélék fertőző szivacsos agyvelőbántalmainak (TSE) ellenőrzésére vonatkozó szabályokat.
- (2) 2000. július 6-i véleményében az Európai Bizottság Tudományos Operatív Bizottsága arra a következtetésre jutott, hogy a Svédországban született szarvasmarhák körében a szarvasmarhafélék szivacsos agyvelőbántalmának (BSE) előfordulása valószínűtlen, de nem kizárt. E vélemény alapján a 999/2001/EK rendelet eltérést engedélyez Svédországnak, és úgy rendelkezik, hogy elegendő, ha a vizsgálatok céljára a Svédország területén született és felnevelt, egészségesen levágott szarvasmarhafélékből szűrőpróbaszerűen vesznek mintákat. 2004. júliusi, a BSE-kockázat svédországi területi megoszlásáról szóló átdolgozott véleményében az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság támogatta ezt a véleményt, és Svédországot a II. kategóriába sorolta be, ami azt jelenti, hogy a hazai szarvasmarhák BSE-fertőzöttsége valószínűtlen, de nem kizárt. Svédország emellett könnyítést élvez abban a tekintetben is, hogy bizonyos feltételek teljesülése esetén felhasználhatja a szarvasmarhafélék gerincoszlopát és dorzális gyökérdegdúcait. Ezzel a könnyítéssel ugyanakkor Svédország mindaddig nem élt.

- (3) 2006. március 3-án a TSE vizsgálatával foglalkozó közösségi referencialaboratórium első ízben mutatta ki a BSE jelenlétét Svédországban. Ezért mivel a BSE hazai születésű szarvasmarhák körében való előfordulása nem tekinthető többé valószínűtlennek, Svédország a továbbiakban nem élvezheti a levágott egészséges szarvasmarhák ellenőrzésére és a szarvasmarhafélék gerincoszlopának eltávolítása tekintetében irányadó korhatárra vonatkozó eltéréseket.
- (4) A 999/2001/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 999/2001/EK rendelet mellékletei a következők szerint módosulnak:

- a) a III. melléklet A. fejezetének I. részében a 2.3. pontot el kell hagyni;
- b) a XI. melléklet A. részében a 2. pont második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:
„A tagállamok ezt az eltérést az esettől függően az a) vagy a b) pontra vonatkozó bizonyító erejű adatok Bizottságnak való benyújtásával kérhetik.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb a 657/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 116., 2006.4.29., 9. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 689/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****a borágazat termékeire vonatkozó kiviteli engedélyek kiállításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1493/1999/EK tanácsi rendeletnek a szőlő- és borágazati termékek harmadik országokkal való kereskedelme tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 2001. április 24-i 883/2001/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére és 9. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 63. cikke (7) bekezdése az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásainak keretében megkötött, a mezőgazdaságra vonatkozó megállapodásban rögzített mennyiségi korlátok és kiadások keretei közé korlátozta a borágazat termékeire nyújtott export-visszatérítések odaítélését.
- (2) A 883/2001/EK rendelet 9. cikke megállapítja azokat a körülményeket, amelyek különleges intézkedések meghozatalára jogosítják fel a Bizottságot az e megállapodás keretében előírt mennyiség és a rendelkezésre álló költségvetés meghaladásának elkerülése érdekében.
- (3) A 2006. május 3-ig a kiviteli engedélyek iránti kérelmekkel kapcsolatban a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján a 2006. június 30-ig tartó időszakra, a 883/2001/EK rendelet 9. cikkének (5) bekezdésében

említett, 1. Afrika, 2. Ázsia, 3. Kelet-Európa és 4. Nyugat-Európa rendeltetési zónára vonatkozóan fennáll a veszélye a még rendelkezésre álló mennyiség túllépésének, amennyiben korlátozások nélkül állítanak ki a visszatérítést előre rögzítő kiviteli engedélyeket. Ezért következként meg kell határozni egy százalékos együtthatót a 2006. május 1. és 2. között benyújtott igények elfogadására, és 2006. július 1-jéig fel kell függeszteni az e zónára vonatkozóan igényelt engedélyek kiállítását, valamint az új engedélyek benyújtását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A borágazat termékeire vonatkozóan a 883/2001/EK rendelet alapján 2006. május 1. és 2. között igényelt, a visszatérítést előzetesen rögzítő kiviteli engedély iránti kérelmek az 1. Afrika zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 16,20 %-ában, 2. Ázsia zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 16,81 %-ában, 3. Kelet-Európa zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 18,36 %-ában és 4. Nyugat-Európa zónára vonatkozóan a kérelmezett mennyiség 14,54 %-ában kerülnek elfogadásra.

(2) A borágazat (1) bekezdésben említett termékei tekintetében a kiviteli engedélyek kibocsátása a 2006. május 3-tól benyújtott kérelmek alapján, valamint 2006. május 5-től a kiviteli engedélyek iránti kérelmek benyújtása az 1. Afrika, 2. Ázsia, 3. Kelet-Európa és 4. Nyugat-Európa zóna vonatkozásában 2006. július 1-jéig felfüggesztésre kerül.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 128., 2001.5.10., 1. o. A legutóbb a 2079/2005/EK rendelettel (HL L 333., 2005.12.20., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb a 2165/2005/EK rendelettel (HL L 345., 2005.12.28., 1. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 690/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ugyanezen rendelet 1. cikkében szereplő termékeknek a világgiazi jegyzései és árai, valamint ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.
- (2) A visszatérítéseket azoknak az összetevőknek a figyelembevételével kell rögzíteni, amelyeket az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes szabályait megállapító 1. cikke említ, az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek az export-visszatérítések megadása, valamint a gabonaágazatban zavar esetén fogantatosítandó intézkedések tekintetében való alkalmazásának.
- (3) A lisztek, a búzából vagy rozsból készült darát és durva őrleményt illetően az ezekre a termékekre alkalmazandó visszatérítést a szóban forgó termékek előállításához szükséges gabonamennyiség figyelembevételével kell kiszámítani. Ezek a mennyiségek az 1501/95/EK rendeletben kerültek rögzítésre.

- (4) A világgiazi helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékek tekintetében, rendeltetési helyük szerint.
- (5) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.
- (6) Ezeknek a szabályoknak a gabonafélék piacának mindenkori helyzetére és különösen e termékek Közösségen belüli és világgiazi jegyzéseire, illetve áaira való alkalmazása a mellékletben ismertetett összegek szerinti visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkének a), b) és c) pontjában említett, változatlan állapotú termékek – a maláta kivételével – export-visszatérítései a mellékletben ismertetett összegekben kerültek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a Bizottság 2006. május 4-i, a gabonafélék, a lisztek és a búzából vagy rozsból készült dara és durva őrlemény exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről szóló rendeletéhez

A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	A termékek kódja	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 91 30	C01	EUR/t	7,94
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 91 50	C01	EUR/t	7,32
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 91 70	C01	EUR/t	6,76
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 91 80	C01	EUR/t	6,32
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 91 90	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	8,49				

Megj: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a Bizottság módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelete (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

A BIZOTTSÁG 691/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****az árpa exportjára az 1058/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1058/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg árpa exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaítéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK ⁽³⁾ tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági

rendelet 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1058/2005/EK rendeletben közzétett, az árpa export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2006. április 28. és május 4. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 174., 2005.7.7., 12. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 692/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****az 1059/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében a közönséges búza exportjára adható maximális visszatérítés rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1059/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjáról szóló export-visszatérítésekre valamennyi harmadik országba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) Az 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet 7. cikkének megfelelően a Bizottság a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK ⁽³⁾ tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról benyújtott ajánlatok alapján dönthet úgy, hogy meghatározza az export-visszatérítés maximális mértékét, az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében említett kritériumok

figyelembevételével. Ebben az esetben a pályázat alapján azzal az ajánlattevővel, illetve azokkal az ajánlattevőkkel kerül sor szerződés kötésre, aki(k)nek az ajánlata a maximális visszatérítéssel azonos vagy annál alacsonyabb mértékű.

- (3) A fent említett szabályok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzete szerinti maximális export-visszatérítés rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2006. április 28. és május 4. között meghirdetett pályázatok esetében, az 1059/2005/EK rendeletben közzétett pályázati felhívásnak megfelelően, az közönséges búza maximális export-visszatérítése 6,20 EUR/t.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 174., 2005.7.7., 15. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 693/2006/EK RENDELETE**(2006. május 4.)****a cirokra a 2094/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében adható maximális behozatali vámkedvezmény rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK ⁽¹⁾ tanácsi rendeletre és különösen annak 12. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2094/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg a cirok harmadik országokból Spanyolországba történő importálásakor igénybe vehető maximális behozatali vámkedvezményre.
- (2) A Bizottság 1839/95/EK rendeletének ⁽³⁾ 7. cikke szerint a Bizottság az 1784/2003/EK rendelet 25. cikkében szabályozott eljárás szerint dönthet úgy, hogy rögzíti a behozatali vámról adható maximális kedvezményt. Az említett vámkedvezmény rögzítésekor különösen az 1839/95/EK rendelet 6. és 7. cikkében foglalt kritériumokat kell figyelembe venni. A pályázat alapján szerződés kötendő valamennyi olyan ajánlattevővel, akinek

az ajánlata a maximális vámkedvezménnyel azonos, vagy annál alacsonyabb összegű.

- (3) A fent említett kritériumok alkalmazása a szóban forgó gabonaféle piacainak jelenlegi helyzetére az 1. cikkben ismertetett összeg szerinti maximális behozatali vámkedvezmény rögzítését eredményezi.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2094/2005/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében 2006. április 28. és május 4. között benyújtott ajánlatok tekintetében a cirokra adható maximális behozatali vámkedvezmény 51,39 EUR/t-ban került rögzítésre, 1 700 t-ban maximált globális mennyiségre.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. május 5-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 335., 2005.12.21., 4. o.

⁽³⁾ HL L 177., 1995.7.28., 4. o. A legutóbb az 1558/2005/EK rendelettel (HL L 249., 2005.9.24., 6. o.) módosított rendelet.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. február 27.)

az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről

(2006/324/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

Az említett megállapodást ennek megfelelően jóvá kell hagyni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdése első mondatával,

- (4) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

- (1) 2004. március 22-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkének 6. pontja értelmében egyes WTO-tagállamokkal, a Ciprusi Köztársaságnak, a Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Szlovák Köztársaságnak és a Szlovén Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozása során tárgyalásokat kezdjen.
- (2) A Bizottság az EK-Szerződés 133. cikke által létrehozott bizottsággal konzultálva, a Tanács által kiadott tárgyalási irányelvek keretén belül tárgyalásokat folytatott.
- (3) A Bizottság az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló tárgyalásokat lezárta.

1. cikk

Az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött megállapodás az Európai Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

A levélváltás formájában létrejött megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2. cikk

A Bizottság a levélváltás formájában létrejött megállapodás végrehajtásához szükséges részletes szabályokat az e határozat 3. cikke (2) bekezdésében, illetve az 1604/2005/EK tanácsi rendelet (1) 25. cikkével létrehozott Gabonapiaci Irányítóbizottság vagy a rendelet vonatkozó cikkével létrehozott megfelelő bizottság segíti.

3. cikk

(1) A Bizottság munkáját az érintett termék piacának közös szervezése vonatkozásában a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendelet (1) 25. cikkével létrehozott Gabonapiaci Irányítóbizottság vagy a rendelet vonatkozó cikkével létrehozott megfelelő bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt határidő egy hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

4. cikk

(1) A Bizottság munkáját a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (2) 248a. cikkével létrehozott Vámkódexbizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt határidő három hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

5. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a megállapodásnak a Közösséget (3) jogilag kötelező aláírására jogosult személy(ek)e)t.

Kelt Brüsszelben, 2006. február 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

U. PLASSNIK

(1) HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

(2) HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A 648/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 117., 2005.5.4., 13. o.) módosított rendelet.

(3) Ezen megállapodás hatálybalépésének időpontját közlése az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

Az Európai Közösség és a Thaiföldi Királyság közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke 6. pontja és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Északi Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listáinak ezen országok Európai Unióhoz történő csatlakozása során történt visszavonásával kapcsolatban egyes, meghatározott engedmények visszavonása tekintetében folytatott tárgyalásokat követő, levélváltás formájában létrejött

MEGÁLLAPODÁS

A. Az Európai Közösség levele

Bangkok, 2006. március 16.

Tisztelt Uram!

Az Európai Közösségek (EK) és a Thaiföldi Királyság (Thaiföld) között az 1994. évi GATT XXIV. cikkének 6. pontja, és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Északi Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listájában szereplő engedmények ezen országoknak az Európai Közösséghez való csatlakozása során eszközölt módosítása céljából folytatott tárgyalások kezdeményezését követően az EK és Thaiföld között az EK által 2004. január 19-én az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja értelmében a WTO-nak küldött bejelentést követően megkezdett tárgyalások lezárása érdekében az alábbi megállapodás született.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy az EK-25 vámterülete vonatkozásában felvegye az engedményes listájára az EK-15-ökre vonatkozó korábbi listáján szereplő engedményeket.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy az EK-25-ökre vonatkozó engedményes listájába beépítse az e megállapodás mellékletében található engedményeket.

Thaiföld elfogadja annak a megközelítési módnak az alapelemeit, amelyet az Európai Közösség az EK-15 és – a Közösség nemrég történt bővítését követően – a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Északi Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság korrekcióra vonatkozó kötelezettségeinek módosítására alkalmaz: azaz a kiviteli kötelezettségek kiegyenlítése, a vámkontingensek kiegyenlítése, valamint a belföldi támogatási kötelezettségek összesítése.

Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor az EK Thaiföldtől a kellő formában jóváhagyott, megállapodásról szóló levelet megkapja, és azt a felek azt saját eljárásaiknak megfelelően megvizsgálták. Az EK minden tőle telhetőt megtesz annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelő végrehajtási intézkedések 2006. január 1-jéig, de mindenképpen 2006. július 1-jéig hatályba lépjenek.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Az Európai Közösség nevében

MELLÉKLET

1604 20 70: 2 558 tonnás új éves vámkontingens, melyből 1 816 tonnát Thaiföld részére kell előirányozni, a vámkontingens fennmaradó része *erga omnes*, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0%, a kontingensen felüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa pedig 24 %.

1604 20 50: 2 275 tonnás új éves vámkontingens, melyből 1 410 tonnát Thaiföld részére kell előirányozni, a vámkontingens fennmaradó része *erga omnes*, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0%, a kontingensen felüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa pedig 25 %.

1006 10 (hántolatlan rizs): 7 tonnás új éves vámkontingens (*erga omnes*), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 15 %.

1006 20 (hántolt rizs = barnarizs): 1 634 tonnás új éves vámkontingens (*erga omnes*), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 15 %.

1006 30 (félíg/teljesen hántolt rizs): a jelenlegi EK-15 vámkontingensben az éves vámkontingens 25 516 tonnával való emelése (*erga omnes*), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0%.

1 200 tonnányi, országoknak járó kiutalás Thaiföldnek, amelyet a félíg/teljesen hántolt rizsre vonatkozó jelenlegi EK-15 vámkontingensbe kell integrálni, a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0 %.

1006 40 (tört rizs): a jelenlegi EK-15 vámkontingensben 31 788 tonnás új éves vámkontingens (*erga omnes*), a kontingensen belüli mennyiségre vonatkozó vámtarifa 0 %.

B. A Thaiföldi Királyság levele

Bangkok, 2006. március 16.

Tisztelt Uram!

Hivatkozás az Ön levelére, amely a következőket állapítja meg:

„Az Európai Közösségek (EK) és a Thaiföldi Királyság (Thaiföld) között az 1994. évi GATT XXIV. cikkének 6. pontja, és XXVIII. cikke értelmében a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság engedményes listájában szereplő engedmények ezen országoknak az Európai Közösséghez való csatlakozása során eszközölt módosítása céljából folytatott tárgyalások kezdeményezését követően az EK és Thaiföld között az EK által 2004. január 19-én az 1994. évi GATT XXIV. cikke 6. pontja értelmében a WTO-nak küldött bejelentést követően megkezdett tárgyalások lezárása érdekében az alábbi megállapodás született.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy az EK-25 vámterülete vonatkozásában felvegye az engedményes listájára az EK-15-ökre vonatkozó korábbi listáján szereplő engedményeket.

Az EK hozzájárul ahhoz, hogy az EK-25-ökre vonatkozó engedményes listájába beépítse az e megállapodás mellékletében található engedményeket.

Thaiföld elfogadja annak a megközelítési módnak az alapelemeit, amelyet az Európai Közösség az EK-15 és – a Közösség nemrég történt bővítését követően – a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság korrekcióra vonatkozó kötelezettségeinek módosítására alkalmaz: azaz a kiviteli kötelezettségek kiegyenlítése, a vámkontingensek kiegyenlítése, valamint a belföldi támogatási kötelezettségek összesítése.

Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor az EK Thaiföldtől a kellő formában jóváhagyott, megállapodásról szóló levelet megkapja, és azt a felek saját eljárásaiknak megfelelően megvizsgálták. Az EK minden tőle telhetőt megtesz annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelő végrehajtási intézkedések 2006. január 1-jéig, de mindenképpen 2006. július 1-jéig hatályba lépjenek.”

Örömmre szolgál, hogy kifejezhetem kormányom egyetértését.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

a Thaiföldi Királyság nevében

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. április 27.)

a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megkötéséről

(2006/325/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 61. cikke c) pontjára, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének az első mondatával és a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezései nem kötelezőek, illetve nem alkalmazhatóak Dániára.
- (2) A Bizottság megállapodást dolgozott ki az Európai Közösség és a Dán Királyság között a 44/2001/EK rendelet rendelkezéseinek Dániára történő kiterjesztése érdekében.
- (3) A 2005/790/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban a megállapodást az Európai Közösség nevében 2005. október 19-én aláírták, figyelemmel annak későbbi időpontban való esetleges megkötésére is.

(4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikke értelmében az Egyesült Királyság és Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.

(5) A Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és az nem kötelező, illetve nem alkalmazható Dániára.

(6) Ezt a megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 12. cikkének (2) bekezdése szerinti értesítés megtételére jogosult személyt.

Kelt Luxembourgban, 2006. április 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. PROKOP

⁽¹⁾ A Parlament 2006. március 23-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 12., 2001.1.16., 1. o. A 2245/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 10. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 299., 2005.11.16., 61. o.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2006. április 27.)

a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló megállapodásnak az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megkötéséről

(2006/326/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 61. cikke c) pontjára a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, valamint a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével összefüggésben,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2000. május 29-i 1348/2000/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezései nem kötelezőek, illetve nem alkalmazhatóak Dániára.
- (2) A Bizottság megállapodást dolgozott ki az Európai Közösség és a Dán Királyság között az 1348/2000/EK rendelet rendelkezéseinek Dániára történő kiterjesztése érdekében.
- (3) A 2005/794/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban a megállapodást az Európai Közösség nevében 2005. szeptember 20-án aláírták, figyelemmel annak későbbi időpontban való esetleges megkötésére is.

- (4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikke értelmében az Egyesült Királyság és Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (5) A Dánia helyzetéről szóló fent említett jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és az nem kötelező, illetve nem alkalmazható Dániára.
- (6) Ezt a megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 10. cikkének (2) bekezdése szerinti értesítés megtételére jogosult személyt.

Kelt Luxembourgban, 2006. április 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
L. PROKOP

⁽¹⁾ A Parlament 2006. március 23-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 160., 2000.6.30., 37. o.

⁽³⁾ HL L 300., 2005.11.17., 53. o.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. április 28.)

a 2003/526/EK határozatnak az egyes tagállamokban előforduló klasszikus sertéspestisre vonatkozó védekezési intézkedések alkalmazásának meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2006) 1719. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/327/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyes tagállamokban kitört klasszikus sertéspestis következtében a Bizottság elfogadta az egyes tagállamokban előforduló klasszikus sertéspestisre vonatkozó egyes védekezési intézkedésekről szóló, 2003. július 18-i 2003/526/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾. Az említett határozat megállapít egyes további, a klasszikus sertéspestisre vonatkozó járványvédelmi intézkedéseket, és meghatározza az intézkedések alkalmazásának időszakát.
- (2) A rendelkezésre álló járványügyi adatok fényében helyénvaló az intézkedések alkalmazását 2007. április 30-ig meghosszabbítani.

(3) A 2003/526/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/526/EK határozat 11. cikkében a „2006. április 30.” időpont helyébe „2007. április 30.” időpont lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. április 28-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 183., 2003.7.22., 46. o. A legutóbb a 2006/284/EK határozattal (HL L 104., 2006.4.13., 48. o.) módosított határozat.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. május 4.)

a klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről szóló 2006/274/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2006) 1897. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/328/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel az egyes élő állatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EKG tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

A 2006/274/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

mivel:

- (1) Németországban számos helyen klasszikus sertéspestis tört ki.
- (2) A Bizottság elfogadta a klasszikus sertéspestis németországi előfordulásával összefüggő egyes védekezési intézkedésekről és a 2006/254/EK határozat ⁽²⁾ hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. április 6-i 2006/274/EK bizottsági határozatot, hogy fenntartsa és kiterjessze a Németország által a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2001. október 23-i 2001/89/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ alapján hozott intézkedéseket.
- (3) A Németország által szolgáltatott újabb járványügyi adatok alapján 45 napról 30 napra kell csökkenteni azt a minimális időt, amelyet a sertéseknek a származási gazdaságban kell tölteniük.
- (4) A 2006/274/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

„b) tenyészsertések és hízósertések Németországon kívül található gazdaságba történő szállítását, feltéve hogy a sertések szállításához használt járművek megfelelnek a 6. cikk (2) bekezdésének a) pontjában előírt követelményeknek, és a sertések legalább 30 napig vagy ha kevesebb mint 30 naposak, születésük óta egyetlen olyan gazdaságban tartózkodtak:

- i. amely az I. mellékletben felsorolt területeken kívül helyezkedik el;
- ii. amely a sertések elszállítását közvetlenül megelőző 30 nap során nem kapott élő sertést;
- iii. amelyek területén a 2002/106/EK határozat melléklete IV. fejezete D. részének 2. pontja szerinti klinikai vizsgálatokat negatív eredménnyel végezték el.”

2. A 2. cikk (1) bekezdése b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) A 2. cikk (1) bekezdése b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

- i. vágósertések azonnali vágás céljából vágóhidakra történő szállítása, feltéve hogy a sertések egyetlen gazdaságból származnak;

⁽¹⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 315., 2002.11.19., 14. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 99., 2006.4.7., 36. o. A legutóbb a 2006/306/EK határozattal (HL L 113., 2006.4.27.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 316., 2001.12.1., 5. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

ii. tenyészsertések és hízősertések valamely gazdaságba történő szállítása, feltéve hogy a sertések legalább 30 napig vagy, ha kevesebb mint 30 naposak, születésük óta egyetlen olyan gazdaságban tartózkodtak:

— amely a sertések elszállítását közvetlenül megelőző 30 nap során nem kapott élő sertést; valamint

— amelyek területén a 2002/106/EK határozat melléklete IV. fejezete D. részének 2. pontja szerinti klinikai vizsgálatokat negatív eredménnyel végeztek el.”

3. A 2. cikk (2) bekezdése b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) az I. mellékletben említett területeken belül található gazdaságba, feltéve hogy a sertések legalább 30 napig vagy, ha kevesebb mint 30 naposak, születésük óta egyetlen olyan gazdaságban tartózkodtak:

i. amely a sertések elszállítását közvetlenül megelőző 30 nap során nem kapott élő sertést;

ii. amelyek területén a 2002/106/EK határozat melléklete IV. fejezete D. részének 2. pontja szerinti vizsgálatokat negatív eredménnyel végeztek el.

A német hatóságok nyilvántartásba veszik a fent említett szállításokat, és az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi

Állandó Bizottságon keresztül haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot azokról a szállításokról, amelyek az I. melléklet A. pontjában felsorolt területeken belül található gazdaságból az I. melléklet B. pontjában felsorolt területeken belül található gazdaságba történnek.”

4. A 6. cikk helyébe a következő lép:

„6. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy azokat a járműveket, amelyeket sertések németországi szállítására használtak, vagy amelyekkel sertéseket tartó németországi gazdaságok területére beléptek, minden egyes művelet után két alkalommal kitakarítják és fertőtlenítik, mielőtt azokat sertések Németországon kívül történő szállítására használják.”

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 4-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékekre vonatkozóan kiegészítő behozatali vámok megállapításáról szóló 2193/2003/EK rendelet alkalmazásának módosításáról és felfüggesztéséről szóló, 2005. január 31-i 171/2005/EK tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 28., 2005. február 1.)

A 31. oldalon, a 2. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(1) A 2193/2003/EK tanácsi rendeletet – a 2. cikk (1) bekezdése kivételével – 2006. január 1-jei hatállyal vagy – amennyiben az későbbi időpont – 60 nappal azután újból kell alkalmazni, hogy a WTO Vitarendezési Testülete megerősítette...”

helyesen: „(1) A 2193/2003/EK tanácsi rendeletet 2006. január 1-jei hatállyal vagy – amennyiben az későbbi időpont – 60 nappal azután újból kell alkalmazni, hogy a WTO Vitarendezési Testülete megerősítette...”

Helyesbítés az euró pénzhamisítás elleni védelméről szóló, 2001. december 6-i 2001/887/IB tanácsi határozathoz

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 329., 2001. december 14.; magyar nyelvű kiadás 19. fejezet, 4. kötet, 180. o.)

1. A címben és a szövegben:

a következő szövegrész: „euró”

helyesen: „euro”.

2. A szövegben:

a következő szövegrész: „euróbankjegyek és -érmék”

helyesen: „euro-bankjegyek és -érmék”.

Helyesbítés az euró bevezetésével kapcsolatos pénzhamisítás elleni, büntetőjogi és egyéb szankciókkal megvalósuló védelem megerősítéséről szóló 2000/383/IB kerethatározat módosításáról szóló, 2001. december 6-i 2001/888/IB tanácsi rendelethez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 329., 2001. december 14.; magyar nyelvű kiadás 19. fejezet, 04. kötet, 182. o.)

A szövegben és a címben:

a következő szövegrész: „euró”

helyesen: „euro”.

Helyesbítés az euró pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló 1338/2001/EK rendelet hatásainak az eurót közös valutaként el nem fogadó tagállamokra történő kiterjesztéséről szóló, 2001. június 28-i 1339/2001/EK tanácsi rendelethez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 181., 2001. július 4.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 04. kötet, 157. o.)

A címben és a szövegben:

a következő szövegrész: „euró”

helyesen: „euro”.

Helyesbítés az euro forgalmi érmék címleteiről és technikai jellemzőiről szóló 975/98/EK rendelet módosításáról szóló, 1999. február 22-i 423/1999/EK tanácsi rendelethez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 52., 1999. február 27.; magyar nyelvű különkiadás 10. fejezet, 1. kötet, 167. o.)

A szövegben:

a következő szövegrész: „euróérmék”,

helyesen: „euro-érmék”.
